



MÓDULOS PARA LA CAPACTACIÓN



LA RED

Linda Zilbert Soto



Versión 1.0

Para la aplicación de la **Guía de LA RED para la Gestión Local del Riesgo en América Latina** nos hemos propuesto impulsar una " estrategia abierta ". Con la presentación de la **Guía**, incluyendo los presentes módulos, no estamos entregando a la comunidad científica, académica, política y técnica un producto acabado, con cada detalle en su lugar, sino un prototipo quizá a muy baja resolución que esperamos que reciba las necesarias transformaciones para poder adentrarse y mimetizarse con las múltiples realidades complejas y heterogéneas que existen en cualquier rincón vulnerable de América Latina. Nuestra meta es que de la presente **Guía** prototipo y virtual (porque no es posible pensar en una sola población vulnerable real que corresponda a sus especificaciones) se desprendan cientos y ojalá miles de Guías reales, adecuadas por ustedes, lectores de esta Guía y potenciales capacitadores en sus propias realidades.

Con los Módulos para la Capacitación incluidos en este libro, la Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina: LA RED, publica el segundo volumen de la **Guía de LA RED para la Gestión Local del Riesgo en América Latina**. El primer volumen es el texto titulado *Auge, Caída y Levantada de Felipe Pinillo, Mecánico y Soldador o Yo Voy a Correr el Riesgo*.

Tal como comentamos en la presentación de Felipe Pinillo el origen de estos módulos se remonta a la necesidad de contar con materiales didácticos que permitan la utilización de la **Guía de LA RED** en procesos de capacitación local.

Los siete módulos que se presentan aquí no son propiamente módulos de capacitación, sino módulos que aportan elementos conceptuales y pedagógicos en base a los cuales un capacitado!'. o alguien con pretensiones de serlo, puede crear e inventar su propio proceso de capacitación. Los módulos no son materiales de capacitación en sí mismos, sino parte de una Guía que puede llegar a plasmarse en materiales de capacitación.



PRESENTACION



Con los Módulos para la Capacitación incluidos en este libro, la Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina: LA RED, publica el segundo volumen de la **Guía de LA RED para la Gestión Local del Riesgo en América Latina**. El primer volumen es el texto titulado *Auge, Caída y Levantada de Felipe Pinillo, Mecánico y Soldador o Yo Voy a Correr el Riesgo*.

Tal como relatamos en la presentación de *Felipe Pinillo* el origen de estos módulos se remonta a la necesidad de contar con materiales didácticos que permitan la utilización de la **Guía de LA RED** en procesos de capacitación local. En 1996, aún antes de culminar la redacción de *Felipe Pinillo* se desarrolló en el marco de un proyecto implementado por ITDG en la Región San Martín, Perú y la recientemente formada RED San Martín, unos módulos pioneros para capacitar al conjunto de municipalidades de la región en la gestión local del riesgo.

En el Perú, como en muchos otros países de América Latina, son las municipalidades las responsables del Sistema Nacional de Defensa Civil, tanto a nivel provincial como distrital. Muchas experiencias documentadas demuestran que los esfuerzos de gestión y reducción del riesgo que logran relevancia, efectividad y eficiencia son aquéllos en donde se llega a producir un diálogo efectivo entre las políticas, estrategias, programas, proyectos y acciones que se proponen hacer, que muchas veces parten de perspectivas exógenas, y las percepciones, prioridades, necesidades e *imaginarios* locales de aquéllos que viven en riesgo. El escenario local en donde se ubican las municipalidades, por lo tanto, se convierte en una esfera privilegiada en donde se pueden producir procesos de negociación y concertación que culminen en una verdadera gestión del riesgo, o desencuentros y conflictos que sólo sirven para desperdiciar los recursos locales y externos disponibles. Lamentablemente tanto en el Perú como en otros países, coinciden casi por definición las regiones más vulnerables con los ámbitos locales donde la institucionalidad y la capacidad de gestión es más baja. Sin mejorar la capacidad de gestión institucional y local en estas regiones los esfuerzos por reducir el riesgo tienden a caer en saco roto. En cambio, invertir en capacitar a las municipalidades y otros actores que se desempeñan en el ámbito local, puede producir dividendos sorpresivos. En términos de la gestión del riesgo en América Latina, lograr reforzar la capacidades locales puede

ser como tocar el “punto neurálgico” de los procesos sociales, logrando transformar procesos generadores de riesgos en procesos generadores de sostenibilidad.

Una primera versión de estos Módulos para la Capacitación vio la luz en el segundo semestre de 1996, y fue aplicada posteriormente en Talleres de Capacitación en todas las provincias que conforman la región San Martín de Perú, un proceso que duró hasta mediados de 1997. En base a esta experiencia y validación, con la culminación de *Felipe Pinillo* y con el concurso de especialistas de LA RED de otros países como Colombia y Costa Rica, se procedió luego a ampliar los tres módulos originales a los siete actuales y a lograr una fusión con la primera parte de la Guía. Con estos cambios todo queda listo para su aplicación en distintas regiones y escenarios vulnerables de los países de América Latina.

Vale la pena recalcar que los siete módulos que se presentan aquí, en la segunda parte de la **Guía**, no son propiamente módulos de capacitación, sino módulos que aportan elementos conceptuales y pedagógicos en base a los cuales un capacitador o alguien con pretensiones de serlo puede crear e inventar su propio proceso de capacitación. Los módulos no son materiales de capacitación en sí mismos, sino parte de una **Guía** que puede llegar a plasmarse en materiales de capacitación.

Para la aplicación de la **Guía de LA RED para la Gestión Local del Riesgo en América Latina** nos hemos propuesto impulsar una “estrategia abierta”. Con la presentación de la **Guía**, incluyendo los presentes módulos, no estamos entregando a la comunidad científica, académica, política y técnica un producto acabado, con cada detalle en su lugar, sino un prototipo quizá a muy baja resolución que esperamos que reciba las necesarias transformaciones para poder adentrarse y mimetizarse con las múltiples realidades complejas y heterogéneas que existen en cualquier rincón vulnerable de América Latina. Nuestra meta es que de la presente **Guía** prototipo y virtual (porque no es posible pensar en una sólo población vulnerable real que corresponda a sus especificaciones) se desprendan cientos y ojalá miles de Guías reales, adecuadas por ustedes, lectores de esta Guía y potenciales capacitadores en sus propias realidades.

La utilización de la **Guía** requiere por lo tanto una actitud que corresponda a lo

que Julio Cortazar denominó el lector activo: aquél dispuesto a inventar su propio libro de los textos que tiene en mano. Esta no es una **Guía** a prueba que, luego de múltiples pruebas de campo, se vuelva definitiva. Al contrario, es una **Guía** que esperamos que con el paso de los años se vuelva cada vez menos definitiva, conforme sus descendientes procreen con las realidades en las cuales están sumergidos, y se parezcan cada vez menos al progenitor. El éxito de la **Guía** vamos a medirlo no por la cantidad de copias encuadernadas y vendidas en la región, sino por la cantidad de esquemas de capacitación inspirados en la **Guía** que empiecen a brotar en papelógrafos, en “datashow” y como dibujos en la arena y el barro en diferentes localidades de la región, y por la cantidad de fotocopias gastadas y hojas arrugadas que estén en circulación.

Sin embargo, con esto no queremos decir que no nos interesa mejorar el producto existente que usted tiene en mano, esta primera Versión 1.0 de una **Guía para la Gestión Local del Riesgo**. En base a la experiencia de aplicación por los capacitadores esperamos introducir las mejoras que indiscutiblemente van a poder hacerse en todos sus aspectos. La retroalimentación de la experiencia de aplicación de la **Guía**, para nosotros va a ser fundamental, para producir versiones cada vez mejores en el futuro.

En la conceptualización, producción y diseño de los presentes módulos intervinieron Linda Zilbert en la coordinación general, Nora Sequeira, Fernando Ramírez y Gustavo Wilches-Chaux. La diagramación y arte corresponde a William López. Contribuyeron con el desarrollo metodológico Rocío Lanao y Juan Arce de ATINCHIK-Perú. Agradecemos asimismo a Andrew Maskrey, Allan Lavell, Omar Darío Cardona, Luis Gamarra, Orlando Chuquisengo, Marisol Hamann, Eduardo Franco, Juvenal Medina, Francisco Rengifo (CEPCO) y María Isabel Murillo por sus buenos aportes.

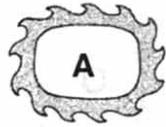
Finalmente, la realización de los presentes módulos no hubiera sido posible sin los aportes financieros de nuestros auspiciadores: ECHO (European Community Humanitarian Office), de Emergency Aid Department (EMAD) del Department for International Development (DFID) del Reino Unido, de la DHA (Department of Humanitarian Affairs) y de la Oficina para América del Sur de Vivienda y Desarrollo Urbano de la Agencia de los Estados Unidos de Norteamérica (USAID). Asimismo quisiéramos agradecer a la Cooperación Italiana, quien financió su impresión como parte de la **Guía de LA RED para la Gestión Local del Riesgo en América Latina**.

Andrew Maskrey
Coordinador General de LA RED
Enero de 1998.

SIMBOLOGÍA



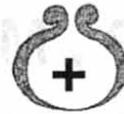
Desastre



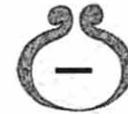
Amenaza



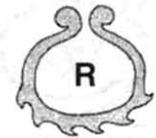
Vulnerabilidad



*Más
Vulnerable*



*Menos
Vulnerable*



Riesgo



*Gestión del
riesgo*



*Riesgo
dinámico y
cambiante*



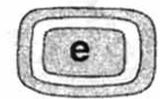
*Riesgo
diferenciado*



*Caracter social
del riesgo*



*Percepción
del riesgo*



Escenario



*Escenario
de riesgo*



*Escenario
dinámico*



*Escenario
sostenible*



*Sostenible
sostenibilidad*



*Desarrollo
sostenible*



Desarrollo



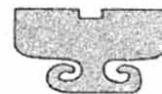
Impacto



*Gestión del
impacto*



*Actores
Sociales*



Compromiso



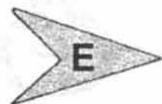
Análisis



*Daños y
pérdidas*



*Procesos
sociales*



Estrategias

P y M

*Prevención
Mitigación*



Capacidades



Oportunidades



*Ofertas
ambientales*



*Activos y
ganancias*



Emergencia



Sismo



Vivienda



*Recursos
económicos*



Cluvias



Inundación (es)



*Deslizamiento
y derrumbe*



Sequías